

少年必读文学名著

第四辑

Lao Mi Ou Yu Zhu Li Ye

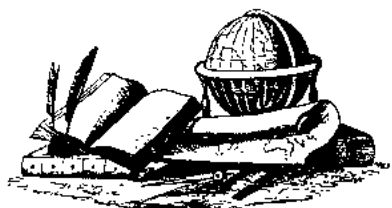


A colorful illustration of Romeo and Juliet. Romeo, on the left, is a young man with brown hair, wearing an orange tunic with a blue collar and purple sleeves. He is looking up at Juliet with a loving expression, his hands resting on the white stone balcony railing. Juliet, on the right, is a young woman with long blonde hair tied with a pink headscarf, wearing a red dress. She is looking down at Romeo. The background is a dark blue night sky with stars. The balcony has white columns and a red curtain with yellow stars. Red floral decorations are on the sides.

罗密欧与朱丽叶

(英)莎士比亚/原著 陈广任/改写

· 文学名著 少年版 ·



少年必读文学名著
(第四辑)

罗密欧与朱丽叶

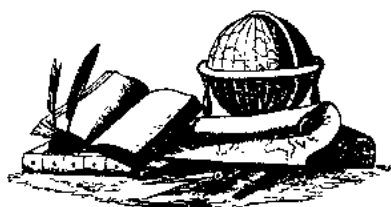
Luo Mi Ou Yu Zhu Li Ye

原著：〔英〕莎士比亚

改写：陈广任

插图：黄晶晶 周洁 陈杨

延边大学出版社



少年必读文学名著(第四辑)

主编:冯雪松 副主编:金姗姗

罗密欧与朱丽叶

原著:[英]莎士比亚

改写:陈广任

插图:黄晶晶 周洁 陈杨

延边大学出版社出版发行(吉林省延吉市公园路105号)

北京北林印刷厂印刷

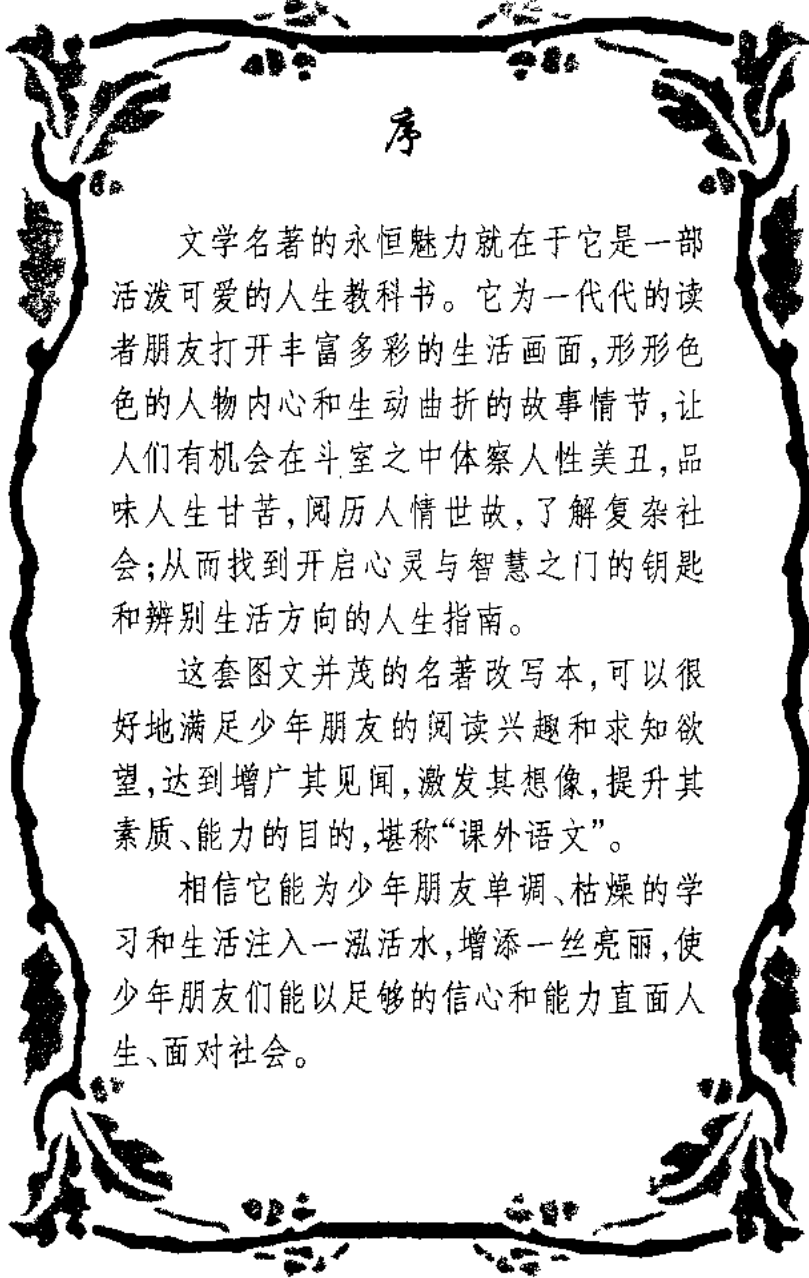
850×1168毫米 1/32 印张:7 字数:100千字 印数:5000册

2001年1月第1版

2001年1月第1次印刷

ISBN 7-5634-1456-8/G·144

(全十册共100.00元)定价:10.00元



序

文学名著的永恒魅力就在于它是一部活泼可爱的人生教科书。它为一代代的读者朋友打开丰富多彩的生活画面,形形色色的人物内心和生动曲折的故事情节,让人们有机会在斗室之中体察人性美丑,品味人生甘苦,阅历人情世故,了解复杂社会;从而找到开启心灵与智慧之门的钥匙和辨别生活方向的人生指南。

这套图文并茂的名著改写本,可以很好地满足少年朋友的阅读兴趣和求知欲望,达到增广其见闻,激发其想像,提升其素质、能力的目的,堪称“课外语文”。

相信它能为少年朋友单调、枯燥的学习和生活注入一泓活水,增添一丝亮丽,使少年朋友们能以足够的信心和能力直面人生、面对社会。

导 续

《罗密欧与朱丽叶》是莎士比亚笔下的“四大悲剧”故事之一，千百年来，感动了无数的读者。

罗密欧和朱丽叶分别生长在两个敌对的家庭里。两人在一次化妆舞会上一见钟情，坠入了爱河。在劳伦斯神父的帮助下，他们举行了秘密婚礼。就在婚礼举行后不久，罗密欧为了替朋友报仇，失手刺死了朱丽叶的表兄，自己也被放逐。朱丽叶为了逃避父母包办的婚事，服药假死。由于一联串的阴差阳错，两个人双双殉情，成了两大家族争斗的牺牲品，同时也是两家和解的血的代价。

出场人物简介

罗密欧：



蒙太古的独子，该故事的男主角。他是个性情温和、剑法高明的英俊小伙子。他与仇家的女儿朱丽叶一见钟情，两人秘密结婚。最后服毒自杀。

朱丽叶：



凯普莱特的独生女，该故事的女主角。她是个美丽善良、多愁善感的姑娘。为了逃避父母包办的婚事，喝了药水假死。当她发现罗密欧死后，便殉情自杀。

帕尔斯：



艾斯卡洛斯亲王的亲戚。他是个贵族少年，为人傲慢轻浮。但他也深深爱着朱丽叶，一心想娶她为妻。

出场人物简介



奶妈：

朱丽叶的奶妈，她是个饶舌的妇人。她将朱丽叶从小带到大，十分疼爱朱丽叶。她帮助罗密欧和朱丽叶秘密成婚，在罗密欧被放逐后，她又劝朱丽叶嫁给帕尔斯。



劳伦斯神父：

他是一个道行高深、学识渊博的神父，也是罗密欧的“忘年交”。为了化解两家的仇恨，他主持了罗密欧与朱丽叶的秘密婚礼。后来，他又利用药水让朱丽叶假死以逃过婚礼。不料，因为一些意外酿成了悲剧。

出场人物简介



蒂贝尔特：

朱丽叶的表哥，一位性情粗暴，好勇斗狠的家伙。在一次由他挑起的争斗中，被罗密欧误杀。

作者小传

莎士比亚

(1564-1616)

莎士比亚是英国文艺复兴时期著名的人文主义戏剧家、诗人。生于商人家庭，当过剧院杂役、演员和编剧。现存剧本三十四部，长诗两首，十四行诗一百五十四首。主要剧作有《仲夏夜之梦》、《王子复仇记》、《罗密欧与朱丽叶》、《威尼斯商人》、《理查三世》、《亨利四世》、《李尔王》、《麦克白》，多取材于历史传说，塑造了许多性格鲜明的典型形象。他的作品语言优雅俏丽，对现代英语的形成，欧洲文学和戏剧的发展都产生了重大影响。



少年必读文学名著



少年必读文学名著

□ 策 划: 伟 明
兴 利

□ 主 编: 冯雪松

□ 副 主 编: 金姗姗

□ 插图绘画: 黄晶晶
周 洁
陈 杨

□ 版式设计: 刘 悦

□ 封面设计: 树成工作室

□ 电脑排版: 展望工作室

ISBN 7-5634-1456-8/G · 144

第四辑十册定价: 100.00元

目 录

第一章	世仇·····	1
第二章	争斗·····	4
第三章	平息·····	9
第四章	罗密欧的心事·····	14
第五章	帕尔斯求婚·····	24
第六章	名单·····	30
第七章	商讨婚嫁·····	35
第八章	化妆计划·····	41
第九章	预感·····	46
第十章	晚宴·····	52
第十一章	寻找罗密欧·····	64
第十二章	诉衷情·····	67
第十三章	预约·····	75
第十四章	劳伦斯神父·····	79
第十五章	唇枪舌战·····	86
第十六章	信使·····	92
第十七章	相约教堂·····	96
第十八章	消息·····	101

第十九章 婚礼	106
第二十章 狭路相逢	110
第二十一章 莫格西奥之死	114
第二十二章 放逐	120
第二十三章 晴天霹雳	126
第二十四章 穷途末路	132
第二十五章 相见	138
第二十六章 风波再起	143
第二十七章 神父的计划	148
第二十八章 准备婚礼	156
第二十九章 灵丹妙药	159
第三十章 假死	165
第三十一章 死亡计划	174
第三十二章 阴差阳错	181
第三十三章 殉情	184
第三十四章 和解	191
尾声	200



第一章 世 仇

意大利的维洛那，是一座远近闻名的城市。这里四季如春，风景怡人。

然而，谁也不会想到，就是在这样一座美丽的城市，却经常发生斗殴事件。腥风血雨常笼罩着城里的市民。

城里有两家豪门望族，一家是蒙太古，一家是凯普莱特。两家不知从什么时候起就结下了宿怨，世代为敌。

两个家族里，上至主人、亲戚，下至仆人，在街上要是碰见的话，往往说不上几句话就要争执起来，直到以武力解决。正因为如此，流血事件才常在城里发生。

蒙太古和凯普莱特都是极要面子的人。一打斗起来，他们谁都不愿输给对方。因此，两家之间形成了一种互不相让、争强好胜的风气，而打斗事件也愈演愈烈。

双方的仆人平时都要练些功夫，出门时也要全副武装，带上佩剑及盾牌，活像出征的战士，以备在





街上遇到仇家时，能随时置对方于死地。

这一天，凯普莱特家准备召开一个盛大的化妆舞会，宴请全城有名人士及亲戚、朋友——当然，蒙太古家的人是不受欢迎的。

凯普莱特精心安排了来客名单，派两个仆人去发邀请函。

这两个仆人一个叫辛普森，一个叫格列哥里，他们平日颇受主人的器重。

他们拿着邀请函，走到了维洛那广场上。像往常一样，他们都拿着盾、剑，武装到了牙齿。

这时，辛普森似乎想起了什么，他说：“喂，格列哥里，小心一点，我们可不能让他们当苦力一样欺侮！”

格列哥里忙随声附和道：

“对了，咱们可不是可以让人随便欺侮的！”

显然，他们提防的正是蒙太古家。连他们仆人在谈话时，矛头都指着对方，可见两家仇恨非同一般。

辛普森接着说：

“谁都不敢欺侮我们！否则，我的剑可不是吃素的！”

看着他盛气凌人的样子，格列哥里忍不住笑着打断了他的话：



“是吗？真到了战斗的时候，你可别把脖缩到领子里去。”

“你就这么小看我吗？”辛普森不禁有些动气：“告诉你，我要是发起脾气来，肯定是刀枪相见，非得在他们身上留点记号不可！”

“可是你好像不常发脾气啊！”

“嘿！我见了蒙太古家的狗都会火冒三丈呢！”

辛普森撇了撇嘴，一心要显示他是很容易动怒的。

格列哥里接着说：

“真有胆量的话，生了气就应战斗到底！逃跑可不是好汉。”

他似乎一心想挑起辛普森的性子，一个劲儿地对辛普森使激将法。

“逃跑？我的字典里可没这两个字！只要碰上蒙太古家的人，不论男女，格杀勿论！”

辛普森豪气万丈地道。

“打斗只是咱们两家主仆男人之间的事，与她们女人有什么相干？”格列哥里好奇地问。

“那我才不管呢！我要做个杀人不眨眼的魔王，一面跟男人打架，一面对娘儿们也决不心慈心软，毫不留情！”

“真要娘儿们的性命吗？”





格列哥里似乎有些怜香惜玉。

“对了,就是这样。只要我下手,她们就会尝到我辛普森勇士的厉害!……”

“拔出你的剑来吧，勇士！有两个蒙太古家的人来啦！”



辛普森正待继续他的豪言壮语,格列哥里打断了他的话。

可不是,广场的对面走来了蒙太古家的两个仆人,正是亚伯拉罕和鲍尔萨泽。

第二章 争 斗

一看见蒙太古家的人,刚才还豪气万丈的辛普森顿时矮了一截。

他赶紧躲到格列哥里背后，怂恿格列哥里去挑蚌蒙太古家的人。

“格列哥里，瞧，我的剑已经出鞘了。你先去和他们吵架，我就在你背后帮你的忙！”

这个人皮也真的厚,这种话也说得出来。

“怎么？你想趁我不注意时，自己偷偷逃走吗？”



格列哥里毫不客气地道破了他的意图。

“你放心吧，我可不是这种人。”辛普森有点尴尬地说。

“放心？我对你就是有点不放心！”

格列哥里用带着一点轻蔑的语气说道。

看来，懦弱的人总是受人轻视的。

“那么，还是让他们先动手。等以后打起官司来也是咱们有理。”辛普森一计不成，又生一计。

“少来这一套。只有懦夫才这么做！”格列哥里说道：“我要走过去，向他翻个白眼，看他们敢怎么样。”

辛普森忙随声附和道：“好，瞧他们有没有胆量。我还要朝他们咬我的大姆指，看他们能不能忍受得了！”

那时候，朝别人咬大姆指是一种很不尊重对方的行为。

果然不出所料，蒙太古家的亚伯拉罕看到辛普森向他们咬大姆指，火冒三丈地喝道：

“你向我们咬你的大姆指吗？”

“我是咬我的大姆指。”辛普森回答。

“你是向我们咬你的大姆指吗？”亚伯拉罕又重复问了一遍，不过语气加重了许多。

辛普森这下没直接答对方的问题，他转过身，

